

Université de Fribourg (Suisse)
Faculté des lettres et des sciences humaines
Département des Sciences historiques
Domaine Histoire

Master of Arts
en sciences historiques
**Programme d'études approfondies
Histoire générale et suisse de
l'époque moderne
(90 crédits ECTS)**

23.05.2018

Le présent plan d'études s'appuie sur

- 1) Le Règlement en vigueur pour l'obtention du Master à la Faculté des lettres de l'Université de Fribourg (Suisse) du 11 mai 2006,
- 2) Les Directives du 23 avril 2009 concernant l'évaluation des prestations d'études, l'attribution des crédits ECTS et la validation des modules à la Faculté des Lettres de l'Université de Fribourg (Suisse).

Le présent plan d'études remplace l'ancien plan d'études pour la voie d'études Master of Arts dans la branche Histoire de la modernité du 7 mai 2010. Il entre en vigueur dès le semestre d'automne 2018.

Universität Freiburg (Schweiz)
Philosophische Fakultät
Departement für Historische Wissenschaften
Bereich Geschichte

Master of Arts
in Historischen Wissenschaften
**Vertiefungsprogramm
Allgemeine und Schweizer
Geschichte der Neuzeit
(90 ECTS-Kreditpunkte)**

23.05.2018

Dieser Studienplan stützt sich auf

- 1) Das aktuell gültige Reglement zur Erlangung des Masters an der Philosophischen Fakultät der Universität Freiburg (Schweiz) vom 11. Mai 2006,
- 2) Die Richtlinien vom 23. April 2009 über die Evaluation der Studienleistungen, die Vergabe der ECTS-Punkte und die Validierung der Module an der Philosophischen Fakultät der Universität Freiburg (Schweiz).

Dieser Studienplan ersetzt den alten Studienplan zum Studiengang des Masters of Arts in Allgemeiner und Schweizer Geschichte der Neuzeit vom 07. Mai 2010. Er tritt ab Herbstsemester 2018 in Kraft.

I. Généralités

I. Allgemeines

Article 1 : Le profil d'études

- 1) L'Histoire étudie les évolutions et changements dans le comportement, la culture et la mentalité des hommes et des femmes en société à travers le temps. Les sciences historiques visent à la connaissance d'événements et de structures passées par l'exploitation d'informations, les sources, à l'aide d'une méthodologie spécifique.
- 2) Le programme « Histoire générale et suisse de l'époque moderne » a pour but d'inscrire le devenir des sociétés dans leurs fondements et de mettre en perspective les choix d'aujourd'hui dans leur évolution. De fait, la période moderne (début du XVe siècle – début du XIXe siècle) est fondamentale pour comprendre les sociétés contemporaines. Il se compose d'enseignements historiques et interdisciplinaires qui offrent un large éventail de connaissances dans les domaines de l'histoire de la pensée politique, religieuse, culturelle, économique, ainsi que de l'histoire juridique et sociale.
- 3) La formation apprend aux étudiant-e-s à analyser de manière critique un ouvrage scientifique, à manier avec assurance diverses théories issues des sciences historiques et à reconnaître la pertinence d'une donnée historique pour le présent. Les études forment les candidat-e-s au Master à découvrir par eux-mêmes des sources en relation à des questionnements et à les utiliser dans le cadre d'un exposé scientifique.

Article 2 : Débouchés professionnels

- 1) Les études de master en Histoire générale et suisse de l'époque moderne offrent des perspectives professionnelles aussi bien dans le domaine de la recherche que dans d'autres domaines qui requièrent des connaissances historiques.
- 2) La formation est orientée sur la transmission des connaissances historiques et sur

Artikel 1 : Studienprofil

- 1) Geschichte ist die Wissenschaft vom Verhalten und von Denkformen der Menschen in unterschiedlichen Zeiten und von ihren Veränderungen. Die Geschichtswissenschaft zielt auf die Erkenntnis von vergangenen Ereignissen und von vergangenen Strukturen. Sie beruht auf der theoretisch und methodisch korrekten Auswertung von Informationen, die als Quellen bezeichnet werden.
- 2) Das Programm « Allgemeine und Schweizer Geschichte der Neuzeit » versteht sich als eine zugleich umfassend einführende und zielgerichtet vertiefende Kombination von sozial-, kultur-, wirtschafts- und ideengeschichtlichen Methoden und Zugängen, die die Entwicklung europäischer Gesellschaften zwischen der Mitte des 15. Jahrhunderts und dem Beginn des 19. Jahrhunderts erklären und nachvollziehbar machen sollen.
- 3) Das Studium soll die Absolventen befähigen, wissenschaftlich selbständig Quellen in Bezug auf Fragestellungen zu gewinnen, sie auszuwerten und sie als Grundlage der wissenschaftlichen Darstellung zu nutzen. Das Studium befähigt zur kritischen Analyse der Forschung, zu ihrer Weiterführung und zu einem gesicherten Umgang mit unterschiedlichen Theorien der Geschichtswissenschaft.

Artikel 2: Berufsziele

- 1) Das Masterstudium in Allgemeiner und Schweizer Geschichte der Neuzeit eröffnet berufliche Perspektiven sowohl in der Forschung als auch in der Anwendung geschichtswissenschaftlichen Wissens.
- 2) Der Masterabschluss ist orientiert auf die Vermittlung historischen Wissens und auf die

l'utilisation des méthodes historiques dans le cadre d'institutions culturelles et scientifiques.

- 3) Les domaines de la formation scolaire, de la formation des adultes, du journalisme, des archives, des bibliothèques, des musées comme également d'administration culturelle offrent les débouchés les plus fréquents.
- 4) Dans la mesure où les domaines de la politique et de l'économie exigent la capacité d'évaluer rationnellement les différences culturelles et de les analyser de manière historiquement fondée, des perspectives professionnelles existent également auprès d'organisations nationales et internationales, d'associations, d'entreprises financières et d'institutions à but non lucratif.
- 5) Le titre de Master of Arts en sciences historiques avec programme d'études approfondies en Histoire générale et suisse de l'époque moderne donne accès au Diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité (DEEM) ainsi qu'au Doctorat, sous réserve des dispositions prévues dans les règlements particuliers.

Anwendung historischer Methoden wissenschaftlichen und kulturellen Institutionen.

- 3) Insbesondere im Bereich der Schulbildung, der Erwachsenenbildung, des Journalismus, der Archive, der Bibliotheken, der Museen und der Ausstellungsorganisation, des Weiteren in der Kulturadministration liegen die Zielsetzungen der beruflichen Orientierung.
- 4) Insofern in Politik und Wirtschaft die Fähigkeit verlangt ist, kulturelle Differenzen angemessen zu bewerten und historisch fundiert zu analysieren, eröffnen sich Berufsaussichten bei nationalen und internationalen Organisationen, bei Verbänden, bei Wirtschaftsunternehmen und bei Non-Profit-Organisationen.
- 5) Ein Master of Arts in historischen Wissenschaften mit dem Vertiefungsprogramm Allgemeine und Schweizer Geschichte der Neuzeit ermöglicht den Zugang zum Lehrdiplom für Maturitätsschulen (LDM) sowie zum Doktorat. Details, Einschränkungen und Zusatzanforderungen ergeben sich aus den einschlägigen Reglementen.

II. Organisation des études

Article 3 : Structure des études

- 1) Les études de master en Histoire générale et suisse de l'époque moderne à l'Université de Fribourg sont composées d'un programme d'études approfondies à 90 crédits ECTS, dans lequel la rédaction et la défense orale d'un mémoire de Master à 30 crédits ECTS est compris. Facultativement, un programme secondaire ou de spécialisation (30 crédits ECTS) peut le compléter. Le cursus intègre la collaboration interdisciplinaire avec les autres sciences humaines partageant des thèmes et préoccupations communes.
- 2) Le programme d'études secondaires peut servir à l'acquisition de connaissances complémentaires en dehors de la branche du programme d'études d'approfondissement. Dans

II. Organisation des Studiums

Artikel 3 : Studienstruktur

- 1) Das Masterstudium in Allgemeiner und Schweizer Geschichte der Neuzeit an der Universität Freiburg besteht aus einem Vertiefungsprogramm zu 90 ECTS-Kreditpunkten, einschliesslich der Abfassung einer schriftlichen Masterarbeit und deren Verteidigung zu 30 ECTS. Fakultativ kann ein Neben- bzw. Spezialisierungsprogramm zu 30 ECTS-Kreditpunkten belegt werden. Interdisziplinäre Zusammenarbeit und die Kenntnisse historisch bedeutsamer Themen in anderen Kultur- und Sozialwissenschaften sind in diesem Studium integriert.
- 2) Das Nebenprogramm dient dem Erwerb von ergänzenden Kenntnissen ausserhalb des Bereichs des Vertiefungsprogrammes. In jedem Fall unterliegt dieses Programm den Studien-

tous les cas, ce programme est soumis au plan d'étude de chaque domaine.

- 3) Le programme de spécialisation (30 crédits ECTS) permet l'acquisition de connaissances spécialisées dans le domaine du programme d'études approfondies. Il fait l'objet d'un plan d'études spécifique.

Article 4 : Exigences d'admission

- 1) L'admission sans condition est possible pour tou-te-s les titulaires d'un Bachelor délivré par une université, avec programme d'études d'au moins 60 crédits ECTS en Histoire ou Histoire de la modernité.
- 2) L'admission moyennant un complément de niveau Bachelor en Histoire moderne est possible pour tou-te-s les titulaires d'un Bachelor délivré par une université pour lequel un minimum de 30 crédits ECTS a été acquis dans des programmes d'études en Histoire ou Histoire de la modernité. Ce programme complémentaire, qui ne peut excéder 30 crédits ECTS, peut être réalisé en parallèle du programme de Master.
- 3) L'admission moyennant un programme préalable de 60 crédits ECTS de niveau Bachelor en Histoire moderne est possible pour tou-te-s les autres titulaires d'un Bachelor délivré par une université.
- 4) Les études du programme d'études approfondies en Histoire générale et suisse de l'époque moderne peuvent être débutées au semestre d'automne et de printemps

Article 5 : Description du programme

- 1) Le programme d'études approfondies se compose de:
 - Deux modules de Master en Histoire moderne, chacun à 15 crédits ECTS,
 - Un module atelier/colloque de recherche spécialisé, appliqué au mémoire de master à 15 crédits ECTS
 - Un module de stage ou un module trans-

plänen des jeweiligen Studienbereichs.

- 3) Das Spezialisierungsprogramm (30 ECTS-Kreditpunkte) dient dem Erwerb von speziellen Fachkenntnissen im Bereich des Vertiefungsprogramms. Es ist Gegenstand eines eigenen Studienplans.

Artikel 4: Zulassungsbestimmungen

- 1) Die bedingungslose Zulassung ist möglich für alle Inhaber/innen eines universitären Bachelor-Diploms, dessen Studienprogramm mindestens 60 ECTS- Kreditpunkte in Geschichte oder Geschichte der Moderne beinhaltet.
- 2) Inhaber/innen eines universitären Bachelor-Diploms, zu dessen Erlangen ein Minimum von 30 ECTS-Kreditpunkten in Geschichte oder Geschichte der Moderne erworben wurde, sind zum Master in Allgemeiner und Schweizer Geschichte der Neuzeit zugelassen, wenn sie ein Ergänzungsprogramm in Geschichte auf Bachelor-Stufe absolvieren. Das Anpassungsprogramm kann parallel zum Masterstudium absolviert werden und darf einen Umfang von 30 ECTS- Kreditpunkten nicht überschreiten.
- 3) Unter der Bedingung, dass vorgängig ein Vorstufe von 60 ECTS- Kreditpunkten auf Bachelor-Stufe in Geschichte absolviert wird, ist der Zugang zum Master in Geschichte der Neuzeit für alle anderen Inhaber eines universitären Bachelor- Diploms möglich.
- 4) Das Studium im Vertiefungsprogramm Allgemeine und Schweizergeschichte der Neuzeit kann sowohl im Herbst- als auch im Frühlingsemester aufgenommen werden.

Artikel 5: Beschreibung des Programms

- 1) Das Vertiefungsprogramm setzt sich zusammen aus:
 - Zwei Mastermodulen in Geschichte der Neuzeit (je 15 ECTS-Kreditpunkte)
 - Ein Modul Forschungsatelier / Kolloquium (15 ECTS-Kreditpunkte) in Begleitung zur Masterarbeit
 - Ein Praktikumsmodul oder ein transversa-

versal.

2) Les modules se composent des différents types d'unités d'enseignement. Le département des sciences historiques met chaque semestre des informations concernant l'offre des cours à disposition. En outre, les étudiant-e-s reçoivent des précisions relatives les unités d'enseignements et la possibilité d'accréditation aux modules différents.

3) Les types d'unités d'enseignements suivants sont offerts :

- Cours avec épreuve écrite (3 crédits)
- Cours avec épreuve écrite et prestation supplémentaire (6 crédits ECTS)
- Séminaire avec travail écrit (9 crédits ECTS)
- Voyage d'études avec article écrit (3 crédits ECTS)
- Atelier/colloque avec prestations écrites et orales (6 + 9 crédits ECTS)

4) Au-delà des cours, séminaires et voyages d'études, des enseignements portant sur des thèmes qui couvrent plusieurs périodes historiques et traitant les thèmes historiques de manière interdisciplinaire pourront en outre être proposés.

Article 6 : Description des modules

1) Les modules de Master en Histoire moderne permettent l'approfondissement des compétences de recherche, d'analyse et de communication liées à la période donnée ou à un thème spécifique.

Les modules de Master en histoire moderne visent à l'analyse et la réflexion profonde des différentes thématiques de recherche et de méthode en Histoire moderne. Par le suivi de cours et de séminaires orientés sur des champs actuels de la recherche et sur l'étude de source, ainsi qu'axés sur l'échange écrit et oral scientifique, les étudiant-e-s sont préparé-e-s à la discussion des thèmes choisis et aux propres travaux de recherche.

Les modules de Master en Histoire moderne se composent de :

les Modul.

2) Die Module setzen sich aus verschiedenen Unterrichtseinheiten zusammen. Die Studierenden werden vom Departement Geschichte jedes Semester über das Lehrangebot informiert. Sie erhalten überdies Hinweise, welche konkreten Unterrichtseinheiten in den verschiedenen Modulen wählbar und zu belegen sind.

3) Als reguläre Unterrichtseinheiten gelten:

- Vorlesung mit schriftlicher Prüfung (3 ECTS-Kreditpunkte)
- Vorlesungen mit schriftlicher Prüfung und zusätzlicher Leistung (6 ECTS-Kreditpunkte)
- Seminare mit schriftlicher Arbeit (9 ECTS-Kreditpunkte)
- Studienreisen mit schriftlichem Textbeitrag (3 ECTS-Kreditpunkte)
- Kolloquium mit schriftlichen und mündlichen Leistungsnachweisen (6 + 9 ECTS-Kreditpunkte)

4) Neben Vorlesungen, Seminaren und Studienreisen können Veranstaltungen angeboten werden, die epochenübergreifend und interdisziplinär Themen der Geschichte behandeln

Artikel 6: Beschreibung der Module

1) Die Mastermodule in Geschichte der Neuzeit ermöglichen die Vertiefung der Recherchestrategien, Analyse- und Präsentationskompetenzen der Studierenden.

Die Master Module der Geschichte der Neuzeit dienen der vertieften Auseinandersetzung mit einem breiten thematischen Spektrum von Forschungsansätzen der Geschichte der Neuzeit. In interaktiver Form werden die Studierenden auf eigene Forschungsarbeiten vorbereitet. Vorlesungen und Seminare eröffnen den Studierenden in jeweils spezifischer Weise Zugänge zu neusten Forschungsansätzen und regen zu gemeinsamer Forschungstätigkeit an. Die Master Module der Geschichte der Neuzeit setzen sich wie folgt zusammen:

- 1 séminaire à 9 crédits ECTS avec travail écrit (de 30 pages)
- 1 cours à 6 crédits ECTS, avec épreuve écrite ou orale et prestation supplémentaire.

La prestation supplémentaire (3 crédits ECTS) peut être substituée par un autre cours avec épreuve écrite ou orale ou par un voyage d'études avec article écrit.

- 2) Le module « Atelier de préparation au mémoire de master » en Histoire moderne permet l'approfondissement des connaissances et aptitudes dans la pratique de la recherche, servant aussi bien à la rédaction du mémoire de master qu'à des recherches ponctuelles.

L'enseignement doit être suivi jusqu'à ce que l'étudiant-e y ait accompli les deux prestations suivantes, permettant l'acquisition des 15 crédits ECTS :

- Présentation écrite et orale du projet de mémoire : investigation bibliographique et présentation des sources, état de la question et problématique (6 crédits ECTS)
- Présentation écrite et orale d'un exemple d'utilisation des sources ainsi que d'un chapitre-test soumis au/à la directeur/directrice du mémoire (9 crédits ECTS).

- 3) Le module de stage (15 crédits ECTS) vise à transmettre à la fois des compétences académiques et pratiques professionnalisantes. Le stage se déroule sous la responsabilité et sous la supervision de la/du directrice/directeur du stage, qui établit un accord de collaboration avec la personne ou l'institution qui offre le stage. Une attestation ainsi qu'un rapport doivent être remis à la fin du stage.

Autres dispositions :

- a) Le/la directeur/directrice du stage est un-e enseignant-e chargé-e de la branche-époque histoire moderne.
- b) La personne ou l'institution qui offre le stage ont établi un accord de collaboration. La liste des conventions actuelles se trouvent en annexe.
- c) Le stage demande 300 heures de travail, dont le rapport de stage n'est pas compris.

- 1 Seminar (9 ECTS-Kreditpunkte) mit schriftlicher Arbeit (30 Seiten)
- 1 Vorlesung, die durch eine mündliche oder schriftliche Prüfung und eine zusätzliche Leistung abgeschlossen wird (6 ECTS-Kreditpunkte)

Die zusätzliche Leistung (3 ECTS-Kreditpunkte) kann durch eine weitere Vorlesung mit schriftlicher oder mündlicher Prüfung oder durch eine Studienreise mit schriftlichem Textbeitrag substituiert werden.

- 2) Das Modul Forschungsatelier / Kolloquium Neuzeit begleitet die MasterkandidatInnen bei der Erarbeitung ihrer Masterarbeit. Der Besuch der Veranstaltung „Forschungsatelier / Kolloquium“ ist obligatorisch. Es unterstützt sie bei der Entwicklung von Fragestellungen, der Kontextualisierung der eigenen Arbeit in das Forschungsumfeld und bei der stringenten Formulierung von Arbeitsergebnissen. Zur Erlangung der 15 ECTS-Kreditpunkte wird von den Studierenden erwartet:

- mindestens eine mündliche und schriftliche Präsentation des Masterarbeitsprojektes (9 ECTS-Kreditpunkte),
- Zwei schriftliche Forschungsberichte (6 ECTS-Kreditpunkte), die der/dem Betreuer/in der Masterarbeit vorgelegt werden.

- 3) Das Praktikumsmodul (15 ECTS-Kreditpunkte) vermittelt akademisch fundierte und berufspraktische Kompetenzen. Es findet unter der Verantwortung und Aufsicht des Praktikumsbetreuers statt, die mit dem Praktikumsgeber eine Kooperationsvereinbarung abgeschlossen haben. Am Ende des Praktikums sind ein Praktikumszeugnis und ein Praktikumsbericht vorzulegen.

Weitere Bestimmungen

- a) Der Praktikumsbetreuer ist ein vom Epochenfach Geschichte der Neuzeit beauftragter Lehrender.
- b) „Praktikumsgeber“ bezeichnet eine Institution, die mit dem Epochenfach Geschichte der Neuzeit eine Konvention abgeschlossen hat. Im Anhang des Studienplans ist eine Liste mit den aktuellen Konventionen beigelegt.
- c) Im Rahmen des Praktikums sind 300 Ar-

- d) Les étudiant-e-s peuvent accomplir le stage à temps plein ou partiel.
- e) Le module de stage n'est pas noté. Il est évalué par « réussi » ou « échec ». Les exigences sont déterminées par la personne ou l'institution qui offre le stage.
- f) La personne ou l'institution qui offre le stage décide en consultation avec le/la directeur/directrice du stage de la réussite / l'échec.
- g) En cas d'échec, le module de stage peut être répété une fois ou être remplacé par le module transversal. En cas d'un deuxième échec dans le module de stage, l'étudiant-e doit suivre le module transversale à la place du module de stage.

- beitsstunden zu leisten, das Verfassen des Praktikumsberichtes nicht eingeschlossen.
- d) Die Studierenden können die Praktika in einem Voll- oder Teilzeitpensum absolvieren.
- e) Das Praktikumsmodul wird mit „bestanden“ oder „nicht bestanden“ evaluiert. Die inhaltlichen Anforderungen werden vom Praktikumsgeber bestimmt.
- f) Über Bestehen und Nicht-Bestehen des Praktikumsmoduls entscheidet der Praktikumsbetreuer unter Rücksprache mit dem Praktikumsgeber.
- g) Im Falle eines Nicht-Bestehens kann das Praktikumsmodul einmal wiederholt werden oder ein Wechsel in das Transversale Modul erfolgen. Im Falle eines weiteren Misserfolges ist der Wechsel in das Transversale Modul obligatorisch.

4) Le module transversal (15 crédits ECTS) est organisé sous la responsabilité des branches-périodes avec l'éventuelle participation d'intervenant-e-s issus d'autres disciplines. Le module cherche à rendre les étudiant-e-s capables d'élargir leurs connaissances historiques et de mettre en pratique les principes de l'interdisciplinarité. Le module transversal se compose d'enseignements, cours et séminaires à choisir parmi une liste établie chaque semestre.

4) Das transversale Modul (15 ECTS-Kreditpunkte) wird in Verantwortung der Epochenfächer und unter möglicher Einbindung interdisziplinärer Fachpartner gestaltet. Es fördert das interdisziplinäre Studium der Geschichte und anderer Bereiche der Kulturwissenschaften. Es soll die Studierenden befähigen, ihre historischen und interdisziplinären Kenntnisse zu erweitern und anzuwenden. Das transversale Modul besteht aus Lehrveranstaltungen, Vorlesungen und Seminaren, die jedes Semester aus einer Liste zu wählen sind.

Article 7 : Programme de mobilité

Le domaine d'études Histoire soutient le programme d'échange avec d'autres universités et encourage les étudiant-e-s à y participer. Les étudiant-e-s qui prennent part à un programme de mobilité suivent le protocole du Service des relations internationales pour établir le contrat d'études. Ce dernier sera établi sur la base du présent règlement.

Artikel 7: Mobilitätsprogramm

Der Studienbereich Geschichte fördert den Studienaustausch zu anderen Universitäten und ermuntert seine Studierenden daran teilzunehmen. Studierende, die an einem Mobilitätsprogramm teilnehmen, schliessen ein Studienabkommen ab, welches sich nach den Bestimmungen der Dienststelle für Internationale Beziehungen richtet.

Article 8 : Langues d'enseignement

- 1) L'enseignement est donné en allemand ou en français. Il peut aussi être proposé dans une autre langue, en particulier l'italien ou l'anglais.
- 2) Chaque étudiant-e a le droit d'accomplir ses

Artikel 8: Unterrichtssprachen

- 1) Der Unterricht findet auf Deutsch oder auf Französisch statt. Lehrangebote in einer anderen Sprache, namentlich Italienisch und Englisch, sind möglich.
- 2) Die Studierenden haben das Recht, das Studi-

études exclusivement en allemand ou en français ou dans les deux langues.

- 3) Chaque étudiant-e a le droit de choisir librement les enseignements dans l'offre de cours proposés en allemand et français au sein d'un module, à l'exception des modules « Atelier/Colloque ».
- 4) Sur requête de l'étudiant-e, l'enseignant-e détermine s'il/elle autorise que l'examen ou le travail écrit soit rédigé dans une autre langue que la langue d'enseignement.
- 5) Les conditions pour l'obtention de la mention bilingue allemand-français (diplôme bilingue) sont réglées sous l'article 12.

Article 9 : Evaluations, attribution des crédits ECTS et validation

- 1) Toutes les unités d'enseignement donnent lieu à au moins une évaluation de prestation d'études. Les évaluations se font par unité d'enseignement.
- 2) Les indications concernant l'évaluation des enseignements du domaine d'études Histoire, de même que les modalités pour la réalisation et la remise des travaux écrits de séminaire sont données par les enseignant-e-s dans les descriptifs des enseignements.
- 3) Les modalités d'évaluation et d'attribution des crédits ECTS des unités d'enseignement pris hors de la responsabilité des quatre branches-périodes sont celles prévalant dans les domaines d'études offrant ces unités d'enseignement.
- 4) Le programme d'études approfondies est considéré comme accompli une fois que les 90 crédits ECTS ont été validés. Les crédits ECTS exigés dans le cadre d'un module sont pris en compte aussitôt qu'il est attesté que l'étudiant-e a rempli toutes les exigences du module décrit dans le programme d'études.

um ausschliesslich auf Deutsch oder auf Französisch oder in beiden Sprachen zu absolvieren.

- 3) Die Studierenden sind berechtigt, innerhalb eines Moduls Veranstaltungen aus dem deutsch- und französischsprachigen Lehrangebot frei zu wählen ; die Module „Forschungsatelier/Kolloquium“ ausgenommen.
- 4) Die Entscheidung, ob die Sprache des Leistungsnachweises einer Veranstaltung (Prüfung, schriftliche Arbeit) von der Unterrichtssprache abweichen kann, liegt bei der/dem Dozierenden.
- 5) Die Bedingungen für den Erwerb des Vermerks „zweisprachig“ im Master-Diplom (diplôme bilingue) werden unter Artikel 12 geregelt.

Artikel 9: Evaluation, Vergabe der ECTS-Kreditpunkte und Validierung

- 1) Zu jeder Lehrveranstaltung muss ein Leistungsnachweis erbracht werden. Die Evaluation erfolgt pro Unterrichtseinheit.
- 2) Die Art des Leistungsnachweises für die Lehrveranstaltungen des Studienbereichs Geschichte sowie die Bedingungen zur Erarbeitung und Überarbeitung der Seminararbeiten gibt die / der Dozierende im Veranstaltungsbeschrieb bekannt.
- 3) Bei Lehrveranstaltungen, die ausserhalb der Verantwortung der vier Epochenfächer gewählt werden, richten sich der Leistungsnachweis und die Vergabe der ECTS-Kreditpunkte nach den Bestimmungen des jeweiligen Studienbereichs.
- 4) Das Vertiefungsprogramm ist bestanden, wenn 90 ECTS-Kreditpunkte validiert wurden. Die ECTS-Kreditpunkte, die für ein Modul verlangt werden, werden angerechnet, sobald nachgewiesen ist, dass der/die Studierende alle Anforderungen erfüllt hat, die im Studienplan vorgesehen sind.

Article 10: Echecs et échec définitif

- 1) En cas de résultat insuffisant, une évaluation peut être répétée deux fois.
- 2) En cas d'insuffisance, un travail écrit de séminaire ou d'atelier doit être retravaillé une fois dans le cadre de la même unité d'enseignement. Si après correction le travail est encore jugé insuffisant, un premier échec est prononcé, et un nouveau travail devra être réalisé dans le cadre d'une nouvelle unité d'enseignement (séminaire ou atelier) dans le même module. Si ce deuxième travail est jugé insuffisant et que la correction est également jugée insuffisante, un deuxième échec est prononcé, et un nouveau travail doit être réalisé dans une nouvelle unité d'enseignement (séminaire ou atelier) dans le même module. En cas d'insuffisance, ce troisième travail ne peut être corrigé et un échec définitif est prononcé. Les délais de la remise des travaux, des corrections ainsi que les conséquences d'un non-dépôt des travaux sont fixés par les branches-périodes.
- 3) Un échec définitif à un séminaire dans l'une des branches-périodes entraîne une exclusion du programme d'études, ainsi que l'impossibilité de poursuivre des études dans tous les programmes de Master des domaines d'études Histoire et Histoire contemporaine.

Article 11: Note des modules et note finale

- 1) La note de chaque module par branche-période est composée pour 1/3 de la note du cours à 6 crédits ECTS (avec prestation) ou de la moyenne des notes des deux cours à 3 crédits ECTS respectivement la moyenne des notes du cours à 3 crédits et le voyage d'études à 3 crédits et pour 2/3 de la note du séminaire (avec prestation).
- 2) Le colloque/atelier de recherche fait l'objet d'une note, qui correspond à la moyenne des notes de l'ensemble des prestations accomplies.
- 3) Le module de stage n'est pas noté.

Artikel 10: Nichtbestehen und endgültiges Nichtbestehen

- 1) Im Fall eines ungenügenden Resultats kann eine Evaluierung zweimal wiederholt werden.
- 2) Im Fall einer ungenügenden schriftlichen Seminararbeit muss diese im Rahmen derselben Lehrveranstaltung einmal überarbeitet werden. Wird die Arbeit auch nach dieser Überarbeitung als ungenügend bewertet, so gilt dies als erster Misserfolg und der Leistungsnachweis muss im Rahmen eines neuen Seminars im selben Modul mit einer neuen Arbeit wiederholt werden. Wird diese Arbeit auch nach einer Überarbeitung als ungenügend bewertet, so gilt dies als zweiter Misserfolg und der Leistungsnachweis muss im Rahmen eines dritten Seminars im selben Modul mit einer neuen Arbeit wiederholt werden. Diese dritte Arbeit kann bei ungenügender Bewertung nicht überarbeitet werden und führt zu einem endgültigen Misserfolg. Die Fristen der Abgabe, Überarbeitung sowie die Handhabung bei Nichteinreichung einer Arbeit werden von den Epochenfächern festgelegt.
- 3) Ein endgültiger Misserfolg in einem Seminar in einem der Epochenfächer führt zu einem Ausschluss aus dem Studiengang und verhindert die Fortsetzung des Studiums in allen Masterstudienprogrammen der Geschichte und der Zeitgeschichte.

Artikel 11: Bewertung der Module und Gesamtnote

- 1) Die Note eines jedes Epochenmoduls setzt sich zu 1/3 aus der Note der Vorlesung à 6 ECTS-Kredit-punkten (mit Leistungsnachweis) oder des Mittelwertes der 2 Vorlesungen à 3 ECTS-Kreditpunkten beziehungsweise des Mittelwertes der Vorlesung und der Studienreise und à je 3 ECTS-Kreditpunkten und zu 2/3 aus der Seminarnote (mit Leistungsnachweis) zusammen.
- 2) Das Forschungsatelier / Forschungskolloquium wird mit einer Note bewertet, die sich aus dem Durchschnitt der in diesem Modul erbrachten Leistungen ergibt.
- 3) Das Praktikumsmodul wird nicht benotet.

- 4) La note du module transversal se compose de la moyenne d'épreuves composées dans les différentes unités formant le module.
- 5) La note finale du programme d'études approfondies se compose de la moyenne des modules et du colloque/atelier de recherche.

- 4) Die Note des transversalen Moduls setzt sich aus dem Mittelwert der Unterrichtseinheiten zusammen.
- 5) Die Gesamtnote stellt sich aus dem Notendurchschnitt aller Module und des Forschungsateliers/Forschungskolloquiums zusammen.

Article 12 : Mention bilingue

- 1) L'octroi de la mention bilingue (français-allemand) suit les conditions prévues par le règlement Bachelor / Master de la Faculté des lettres et des sciences humaines en vigueur, voire article 11.
- 2) La langue des travaux écrits et des évaluations est déterminante. Le colloque/atelier de recherche ainsi qu'au moins un module en Histoire de la modernité doivent être suivis dans la langue choisie pour la réalisation du mémoire.
- 3) Les unités d'enseignement au sein de chaque module peuvent être librement choisies entre l'une et l'autre langue.

Artikel 12: Vermerk zweisprachig

- 1) Die Anerkennung des Vermerks «Zweisprachiges Studium: Deutsch / Französisch» folgt den in Artikel 11 des aktuell gültigen MA-Reglements der Philosophischen Fakultät festgehaltenen Bedingungen.
- 2) Massgebend ist die Sprache der schriftlichen Arbeiten und der Leistungsnachweise. Das Forschungsatelier / Forschungskolloquium sowie mindestens ein Modul in Allgemeiner und Schweizer Geschichte der Neuzeit müssen in der Sprache absolviert werden, in der die Masterarbeit verfasst wird.
- 3) Innerhalb des Moduls ist es erlaubt, frei zwischen den Sprachen zu wählen.

III. Mémoire de master et soutenance orale du mémoire

III. Masterarbeit und mündliche Verteidigung

Article 13: Mémoire de master

- 1) Les études de Master s'achèvent sur le dépôt d'un travail écrit qui traite d'un thème de l'Histoire moderne. Le mémoire de master peut être interdisciplinaire et couvrir plusieurs périodes.
- 2) Le mémoire de master présente les résultats d'une recherche scientifique indépendante/autonome et doit être élaboré selon des principes et une méthodologie scientifique. Le mémoire est fondé sur la connaissance de faits historiques et sur la capacité de manier les méthodes de la recherche historique. Il vise à établir une analyse reposant sur un questionnement et sur l'évaluation critique de l'état de la question. Il se présente sous la forme d'un texte structuré.

Artikel 13: Masterarbeit

- 1) Zum Abschluss des Masterstudiums wird eine schriftliche Arbeit eingereicht. Sie behandelt ein Thema der Geschichte der Neuzeit. Die Arbeit kann auch epochenübergreifend und interdisziplinär sein.
- 2) Die Masterarbeit präsentiert die Ergebnisse selbständiger wissenschaftlicher Forschung, und sie ist nach den Grundsätzen wissenschaftlicher Arbeitsweise zu erstellen. Die Arbeit beruht auf der Kenntnis historischer Fakten und auf der Vertrautheit mit den Methoden historischer Forschung. Sie zielt auf eine Analyse, die von Fragestellungen ausgeht und die Sachverhalte kritisch bewertet. Sie bietet einen gegliederten Text.

- | | |
|--|--|
| <p>3) Le mémoire de master comporte un appareil critique et une bibliographie.</p> <p>4) Le thème du mémoire est choisi d'entente avec le directeur/la directrice du mémoire. Titulaire du droit de direction de travail de master sont le corps professoral d'histoire moderne et les enseignant-e-s auxquels le droit a été octroyé.</p> <p>5) Une fois approuvé et noté, le mémoire de master est présenté par l'étudiante-e dans le cadre d'une soutenance orale. La réussite du travail écrit et de la soutenance permet l'acquisition de 30 crédits ECTS.</p> <p>6) La note finale du mémoire de master se compose des notes du travail écrit et de la soutenance. La note du travail écrit compte double.</p> | <p>3) Die Masterarbeit ist mit einem kritischen Apparat und einer Literaturliste versehen.</p> <p>4) Das Thema ist in Vereinbarung mit der/dem Betreuer/in der Masterarbeit zu wählen. Das Recht als Betreuerin oder Betreuer zu fungieren haben die Mitglieder der Professoren-schaft der Geschichte der Neuzeit und Dozierende, denen dieses Recht zugesprochen wurde.</p> <p>5) Sobald die Arbeit angenommen und benotet wurde, muss der/die Studierende seine/ihre Arbeit in Form einer Thesenverteidigung präsentieren. Die Annahme der schriftlichen Arbeit sowie die erfolgreiche Thesenverteidigung ermöglichen den Erwerb von 30 ECTS-Kreditpunkten.</p> <p>6) Die Gesamtnote der Masterarbeit setzt sich aus der Note der schriftlichen Arbeit und aus jener der Thesenverteidigung zusammen. Die Note der schriftlichen Arbeit zählt doppelt.</p> |
|--|--|

Article 14 : Mesures transitoires

- 1) Les étudiant-e-s ayant débuté leurs études avant le semestre d'automne 2018 et étant soumis-e-s au plan d'études du 7 mai 2010 du programme d'études approfondies «Histoire générale et suisse de l'époque moderne» peuvent faire valoir leur volonté de transiter vers le présent plan d'études jusqu'au début du semestre d'automne 2019.
- 2) A partir du début semestre d'automne 2022, les étudiant-e-s ayant débuté sous le plan d'études du 07 mai 2010 seront contraint-e-s de transiter dans le présent plan d'études.
- 3) Le/la conseiller/ère aux études décide des modalités de transition en fonction de l'avancement des études.

Artikel 14: Übergangsbestimmungen

- 1) Studierende, die ihr Studium vor dem Herbstsemester 2018 im Studienplan des Vertiefungsprogramms «Allgemeine und Schweizer Geschichte der Neuzeit» vom 07. Mai 2010 begonnen haben, können bis zum Beginn des Herbstsemesters 2019 in den vorliegenden Studienplan wechseln.
- 2) Ab dem Beginn des Herbstsemesters 2022 ersetzt der vorliegende Studienplan denjenigen vom 07. Mai 2010 für sämtliche Studierende.
- 3) Die Modalitäten des Wechsels zum vorliegenden Studienplan werden vom/von der Studienberater/in auf der Basis der bisherigen Studienleistungen festgelegt.

SCHEMA DES ETUDES

PROGRAMME D'ÉTUDES APPROFONDIES HISTOIRE GENERALE ET SUISSE DE L'EPOQUE MODERNE (90 CRÉDITS ECTS)		
M1: MASTER MODULE HISTOIRE MODERNE I <ul style="list-style-type: none">• 1 cours avec prestation supplémentaire <u>ou</u> 2 cours (6 crédits ECTS)• 1 séminaire avec travail écrit (9 crédits ECTS)	M2: MASTER MODULE HISTOIRE MODERNE II <ul style="list-style-type: none">• 1 cours avec prestation supplémentaire <u>ou</u> 2 cours (6 crédits ECTS)• 1 séminaire avec travail écrit (9 crédits ECTS)	MÉMOIRE DE MASTER SOUTENANCE ORALE 30 ECTS
M3: ATELIER / COLLOQUE <ul style="list-style-type: none">• Atelier de recherche avec prestations écrites (15 crédits ECTS)		
M4 A CHOISIR		
M4: MODULE TRANSVERSAL <ul style="list-style-type: none">• Enseignements interdisciplinaires avec prestations écrites (15 crédits ECTS)	M4: MODULE DE STAGE <ul style="list-style-type: none">• stage avec rapport écrit (15 crédits ECTS)	

STUDIENSHEMA

VERTIEFUNGSPROGRAMM ALLGEMEINE UND SCHWEIZER GESCHICHTE DER NEUZEIT (90 ECTS-KREDITPUNKTE)		
<div style="background-color: #90ee90; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">M1: MASTER MODUL GESCHICHTE DER NEUZEIT I</div> <ul style="list-style-type: none"> 1 Vorlesung mit zusätzlicher Leistung <u>oder</u> 2 Vorlesungen (6 ECTS-Kreditpunkte) 1 Seminar mit schriftlicher Arbeit (9 ECTS-Kreditpunkte) 	<div style="background-color: #90ee90; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">M2: MASTER MODUL GESCHICHTE DER NEUZEIT II</div> <ul style="list-style-type: none"> 1 Vorlesung mit zusätzlicher Leistung <u>oder</u> 2 Vorlesungen (6 ECTS-Kreditpunkte) 1 Seminar mit schriftlicher Arbeit (9 ECTS-Kreditpunkte) 	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">MASTERARBEIT UND MÜNDLICHE VERTEIDIGUNG</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.5em; margin-top: 20px;">30 ECTS</p>
M3: FORSCHUNGSATELIER / KOLLOQUIUM		
<ul style="list-style-type: none"> Forschungsatelier / Forschungskolloquium mit schriftlichen Leistungsnachweisen (15 ECTS-Kreditpunkte) 		
M4 NACH WAHL		
<div style="background-color: #ffff00; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">M4: TRANSVERSALES MODUL</div> <ul style="list-style-type: none"> Interdisziplinäre Veranstaltungen mit schriftlichen Leistungsnachweisen (15 ECTS-Kreditpunkte) 	<div style="background-color: #ffff00; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">M4: PRAKTIKUMSMODUL</div> <ul style="list-style-type: none"> praktischer Einsatz mit schriftlichem Bericht (15 ECTS-Kreditpunkte) 	

Liste der Praktikumsgeber, mit denen ein Kooperationsvertrag vorliegt:

Freiburger Nachrichten
Staatsarchiv Freiburg
Museum für Kunst und Geschichte Freiburg